

CS

CS

CS



EVROPSKÁ KOMISE

V Bruselu dne 29.10.2010
KOM(2010) 615 v konečném znění

Návrh

ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

**o uvolnění prostředků z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci podle
bodu 28 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 mezi Evropským
parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení (žádost
EGF/2010/016 ES/Aragón Retail trade ze Španělska)**

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

Bod 28 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázi a řádném finančním řízení¹ umožňuje uvolnění prostředků z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci (dále jen „EFG“) prostřednictvím mechanismu flexibility v mezích ročního stropu 500 milionů EUR, a to nad rámec příslušných okruhů finančního rámce.

Pravidla, která se na poskytování příspěvků z EFG vztahují, jsou stanovena v nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1927/2006 ze dne 20. prosince 2006 o zřízení Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci².

Dne 6. května 2010 předložilo Španělsko žádost EFG/2010/016 ES/Aragón Retail o uvolnění finančního příspěvku z EFG v souvislosti s propouštěním v 593 podnicích, jejichž činnost spadá do oddílu 47 („Maloobchod, kromě s motorovými vozidly“)³ NACE Revize 2 v regionu NUTS II Aragón (ES24) ve Španělsku.

Po důkladném posouzení této žádosti dospěla Komise v souladu s článkem 10 nařízení (ES) č. 1927/2006 k závěru, že podmínky pro poskytnutí finančního příspěvku podle tohoto nařízení jsou splněny.

SHRNUTÍ ŽÁDOSTI A ANALÝZA

Základní údaje:	
Referenční číslo EFG	EGF/2010/016
Členský stát	Španělsko
Článek 2	písmeno b)
Počet dotčených podniků	593
Region NUTS II	Aragón (ES24)
Oddíl NACE Revize 2	47 (Maloobchod, kromě s motorovými vozidly)
Referenční období	1. 6. 2009 – 28. 2. 2010
Počáteční datum pro individualizované služby	1. 5. 2010
Datum předložení žádosti	6. 5. 2010
Počet propuštěných pracovníků během referenčního období	1 154
Počet propuštěných pracovníků, kterým má být poskytnuta podpora	1 154
Výdaje na individualizované služby (EUR)	2 358 000
Výdaje spojené s prováděním EFG ⁴ (EUR)	42 000
Výdaje spojené s prováděním EFG (%)	1,75
Souhrnný rozpočet (EUR)	2 400 000
Příspěvek EFG v EUR (65 %)	1 560 000

¹ Úř. věst. C 139, 14.6.2006, s. 1.

² Úř. věst. L 406, 30.12.2006, s. 1.

³ Nařízení Evropského Parlamentu a Rady (ES) č. 1893/2006 ze dne 20. prosince 2006, kterým se zavádí statistická klasifikace ekonomických činností NACE Revize 2 a kterým se mění nařízení Rady (EHS) č. 3037/90 a některá nařízení ES o specifických statistických oblastech (Úř. věst. L 393, 30.12.2006, s. 1).

⁴ V souladu s čl. 3 třetím pododstavcem nařízení (ES) č. 1927/2006.

1. Žádost byla předložena Komisi dne 6. května 2010 a byla doplňována o další informace až do dne 1. července 2010.
2. Žádost splňuje požadavky pro pomoc z EFG stanovené v čl. 2 písm. b) nařízení (ES) č. 1927/2006 a byla předložena ve lhůtě 10 týdnů stanovené v článku 5 uvedeného nařízení.

Vztah mezi propouštěním a velkými změnami ve struktuře světového obchodu v důsledku globalizace nebo celosvětové finanční a hospodářské krize

3. Souvislost mezi propouštěním pracovníků a globální finanční a hospodářskou krizí Španělsko objasňuje tím, že finanční krize vedla k nedostatku likvidity u finančních institucí a k obavám o jejich solventnost. Tyto obavy se následně promítly do „reálné ekonomiky“ (tj. do nefinančních sektorů), jelikož úvěrové přísliby/nástroje byly staženy a snížila se důvěra spotřebitelů. Pokles maloobchodního prodeje vysvětluje zvyšování nezaměstnanosti – která se ve Španělsku blíží 20 %, tj. dvojnásobku v EU-27 nebo v eurozóně⁵ – a krácení pracovní doby (bez přesčasů, zkrácení pracovního týdne, dočasné zastavení provozu atd.) v kombinaci s omezenými možnostmi získat úvěr a obavami ohledně dalších omezení pracovního trhu.

Pokles objemu maloobchodního prodeje v průběhu recese probíhal podle podobného vzorce jako u ostatních ekonomických aktivit a docházelo k němu v průběhu sedmi čtvrtletí, počínaje vrcholem v prvním čtvrtletí roku 2008. Ve Španělsku objem maloobchodního prodeje klesal rychleji, než byl průměr v EU-27.

Objem maloobchodu (% změny ve srovnání se týmž měsícem předcházejícího roku)⁶

2008												
	leden	únor	březen	duben	květen	červen	červenec	srpen	září	říjen	listopad	prosinec
EU-27	0,9	0,7	-1,4	0,0	1,0	-1,2	0,5	-0,1	0,1	-0,6	-0,3	-0,2
Španělsko	1,2	-0,3	-0,6	-0,7	-1,1	-0,6	-0,1	-0,5	-0,1	-0,2	0,2	-1,3

⁵ Zdroj: Eurostat.

⁶ Zdroj: Eurostat.

2009												
	leden	únor	březen	duben	květen	červen	červenec	srpen	září	říjen	listopad	prosinec
EU-27	-1,2	-3,7	-2,4	-1,2	-3,2	-1,5	-1,3	-1,6	-2,7	-0,9	-1,6	-0,2
Španělsko	-5,4	-9,0	-8,1	-7,5	-6,6	-3,9	-4,6	-4,1	-3,4	-3,8	-6,7	-2,7

Doložení počtu propuštěných osob a splnění kritérií čl. 2 písm. b)

4. Španělsko předložilo žádost podle kritérií pro pomoc stanovených v čl. 2 písm. b) nařízení (ES) č. 1927/2006, jež požadují propuštění během doby devíti měsíců nejméně 500 zaměstnanců podniků, které působí v rámci stejného oddílu NACE Revize 2 v jednom regionu nebo ve dvou sousedících regionech na úrovni NUTS II členského státu.
5. V žádosti se uvádí 1 154 propuštěných v 593 podnicích v oddílu 47 (Maloobchod, kromě s motorovými vozidly) NACE Revize 2 v regionu NUTS II Aragón (ES24) během referenčního období od 1. června 2009 do 28. února 2009. Z uvedeného počtu propuštěných pracovníků bylo 859 vypočteno podle ustanovení čl. 2 druhého pododstavce druhé odrážky nařízení (ES) č. 1927/2006. Dalších 295 propuštěných pracovníků bylo vypočteno v souladu s třetí odrážkou téhož pododstavce.
6. Komise získala potvrzení požadované podle čl. 2 druhého pododstavce třetí odrážky, že 1 154 je skutečný počet propuštěných pracovníků.

Vysvětlení nepředvídatelnosti uvedených případů propouštění

7. Španělské orgány uvádějí, že finanční a hospodářská krize vedla k náhlému zhroucení světového hospodářství s obrovským dopadem na celou řadu odvětví. Od roku 2008 se hospodářská situace nevyvíjí podle trendů v předchozích letech. Nejedná se o pozvolný hospodářský pokles, na nějž by podniky mohly být připraveny.
8. V období mezi lety 2000 až 2007 se počet podniků a zaměstnanost v maloobchodním odvětví ve Španělsku každoročně zvyšovaly. Vzhledem k trendu růstu v těchto letech bylo obtížné předpokládat pokles ekonomické aktivity na celosvětové úrovni či současnou úroveň nezaměstnanosti a jejich dopad na poptávku domácností. Tento prudký pokles poptávky nemohly firmy ani vlády očekávat a došlo k němu v nebývalé míře a velmi rychle.

Identifikace podniků, které propouštějí, a pracovníků, jimž je určena pomoc

9. Žádost se týká 1 154 propuštěných pracovníků z těchto 593 podniků:

Podniky a počet propuštěných		
A B OFICINAS, S.L.	1	J.M. LEMUS MOLINA; M.L. DE ANTONIO BERGES S.I. 1
A JUEGO 2009, S.L.	1	JALLE GONZALEZ FERMIN 1
A. FERNANDEZ GOMEZ; Ma SANZ GARCIA Y P. PEGUERO	1	JARQUE GARCÉS, S.L. 1
A.V. PRODUCCIONES, S.L.	1	JAVIER ALAMAÑAC CASASUS; P. ALAMAÑAC LOPEZ Y ... 1
AB SERVICIOS SELECTA ESPAÑA, S.L.	1	JAVIER LARREY PARDINA, S.L. 1
ABACUS, S.C.C.L.	1	JENNY SPAIN, S.A. 1
ADIEGO ARIZA DIONIS	1	JESUS SALAMERO, S.L. 1
ADRICAR MODE ARAGÓN, S.L.	2	JIMENEZ CLAVERIA JOANA 1
AGRUPA, S.L.	1	JKK 629 OPTICS, S.L. 1
AGUEDAY 2006, S.L.	1	JOSÉ ABRIL E HIJOS, S.L. 1
AGUIRRE AGUIRRE ALBA L	1	JOSE HECTOR GARANTO BARA Y SONIA VERA GAJATE 1
AHORRAMAS, S.A.	1	JOSEFINA SERRANO ROPA, S.L. 1
AKI BRICOLAGE, S.L.	1	JOYERÍA DETALLES, S.L. 1
ALALAMP, S.L.	1	JUAN C. PIÑEIRO SALGUERO Y MONTS. BOIXADER PASOL 1
ALBORADA DE ARAGÓN S.L.	2	JULES SPAIN, S.A. 2
ALCAMPO, S.A.	1	JURGENS ANDREA 1
ALCON ARIÑO CARMEN	1	KIDDY'S CLASS ESPAÑA S.A. 1
ALCORAZ IBERICA, S.L.	1	KIRIN TEXTIL, S.L. 1
ALDI MONTORNES SUPERMERCADOS, S.L.	8	KROM MATERIAL Y MOBILIARIO DE OFICINA, S.L. 1
ALEJANDRA Y RAQUEL, S.L.	1	KUKA SHOPPING ZARAGOZA 2005 1
ALELLA 3020, S.L.	1	LA CANEL, S.A. 1
ALFONSO RODRIGO, S.L.	1	LA TAHONA SALLENTINA, S.L. 1
ALIMENTACIÓN 7, S.A.	1	LABRADOR JIMENEZ MARIA 1
ALIMENTACIÓN EL PORTAL, S.A.	1	LAMBEA LEAL, S.L. 2
ALIMENTACIÓN MILLAN PINILLA, S.L.	1	LANUZA CASTEL ARACEL 1
ALMACENES KAYMO, S.L.	1	LAPEIRA FORNES, S.L. 1
ALMACENES LOS HERMANOS DE AVILA, S.L.	1	LARDIES DUASO ROSA 1
ALMACENES TREBALLO, S.L.	3	LARRAZ GRUPO EMPRESARIAL, S.A. 1
ANASISTERS, S.L.	1	LAS CUATRO ESTACIONES, S.L. 1
ANCIAFRICA, S.L.	1	LASHERAS SANCHEZ, S.L. 1
ANDRES SIERRA MARIA	1	LATORRE NIETO JOSE 2
ANGEL LORENZO MARTINEZ, S.A.	1	LAVACOM DISPEL, S.L. 2
ANGELINE, C.B.	1	LAZARO INTERIORISMO, S.L. 1
ANT. MALLENCO MARTINEZ Y SARA UBIETO FERRER, C.B.	1	LEROY MERLIN ESPAÑA, S.L. 3
ANTº BARTOLOME MENENDEZ; YOLANDA VALIENTE ESCOLA	1	LESSEL HAOUAR 1
ANTONIO FARIZA, S.L.	1	LIBRERÍA CÁLAMO, S.L. 1
AQUILOPETROL, S.L.	1	LIBRERÍA Y PRENSA, S.L. 2
ARANDA MARTINEZ PEDRO	1	LIDL SUPERMERCADOS, S.A. 17
AREA DE SERVICIO SANTA FE, S.L.	1	LIWE ESPAÑOLA, S.L. 1

Podniky a počet propuštěných			
ARISTRUE TEXTIL, S.L.	1	LOAM AMUEBLAMIENTO Y DECORACIÓN, S.L.	1
ARMERÍA COTO PRIVADO, S.L.	1	LOEWE HERMANOS, S.A.C.	1
ARMILLAS BARQUERO JOSE	1	LOGISMA, S.A.	1
ARNAL BOUZAS MARIA	1	LOPEZ ARNAL JESUS	1
ARNAL CALVO RAMON	1	LÓPEZ ESTEBAN BELÉN	1
ARREGLOS FLORALES BONASTRE, S.L.	1	LOS GOLFISTAS, S.L.	1
ARSAC RODES CONCEP	1	LUNARIA, S. COOPERATIVA	1
ARSAC RODES M. PILA	2	LUYCO, S.L.	1
ARTESANOS DEL SABOR Y LOS DULCES FELIUS, S.L.	2	M2HP PROPIETARIOS, S.L.	1
ARTIEDA Y NAVARRO, S.L.	1	Mª ISABEL TORRES MARTINEZ Y PABLO DONOSO	1
ASIN BERCERO CARLOT	1	MAGAZINE HOUSE, S.L.	1
ASPASOFT COMUNICACIONES, S.L.	1	MARCO MARUGAN JOSE	1
AUTOMÁTICOS CARBAGA SL	2	MARTIN BELTRÁN, COM.B.	1
AUTOSERVICIO AMAZONAS, S.L.	2	MARTIN TENA ANA BE	1
AUTOSERVICIO MAGDALENA GIMENO, S.L.	1	MARTÍNEZ ASO FRANCI	1
B.D. ZARAGOZA, S.A.	1	MARTÍNEZ FERNÁNDEZ SERAFI	1
B.P. SALILLAS, S.L.	1	MARTINEZ FERRER MARIA	1
BAGUENA LOPEZ PILAR	1	MARTINEZ SANCHEZ JOSEFA	1
BAJO ARAGÓN MUEBLES, S.L.	1	MARVAL ACUÁTICO, S.L.	1
BALDAQUINO, S.L.	1	MASTER MONZÓN, S.L.	1
BARBARENA MOZAR MARIA	1	MATMA, S.A.	1
BARCELON EMBUTIDOS, S.L.	1	MECADONA, S.A.	1
BARDAVIO EQUIPAMIENTO, S.L.	1	MEDIA MARKT MATARÓ VIDEO-TV-HIFI-ELEKTRO	2
BARRABES SKY MONTAÑA, S.L.	1	MEDIA MARKT ZARAGOZA VIDEO-TV-HIFI-ELEKTRO CO	5
BAYO GREGORIO ÁNGEL	1	MELÉNDEZ POLO 2007, S.L.	1
BAYONESTA BRUSEL FERNAN	1	MELGAR CÁRNICAS, S.L.	1
BEGUÉ MARTÍNEZ, JOSÉ MARÍA	1	MELO DELICIAS SL	1
BELLMON, S.L.	1	MERCADONA, S.A.	12
BELLVIS GONZÁLEZ, S.L.	1	MERCAT DEL MOBLE S.L.	1
BELTRÁN MATEO, JULIÁN	1	MERKAL CALZADOS. S.L.	1
BERSHKA BSK ESPAÑA, S.A.	4	METALCO, S.A.	2
BIG MAT OCHOA, S.A.	2	MIGUEL ANGEL SISTAC BARRIO, S.L.	1
BIMBA Y LOLA, S.L.U.	1	MIGUEL CAMPOS, S.L.	2
BLASCO ARIÑO, S.L.	1	MILLA MED, S.A.	1
BLESA SOLUCIONES INFORMATICAS, S.L.	1	MODAS MARYSOL, S.L.	2
BOLSOS TELLO, S.L.	1	MOISES SUMINISTROS, S.L.	1
BONA AREVALO SARA	1	MONREAL GUERRERO, JOSÉ G.	1
BONACHELA MONTERDE, VANESA	1	MONTALESE ESPAÑA, S.L.	1
BORI Y AIGUABELLA, S.L.	1	MONZARTEUM, S.L.	1
BOUREQQIA	1	MONZÓN CADEVILLA, MARÍA	1
BRICO SERRABLO, S.L.	1	MOON LEATHER FACTORY, S.L.	1
BRICOKING, S.L.	1	MORLAS NADAL CRISTINA	1
BRUMOS SOLER ALEJAN	1	MOSLOCI, S.L.	3

Podniky a počet propuštěných			
BRUNO ABRIL	2	MSR, S.I.	1
BUISAN INGLAN ANA BE	1	MUEBLECONFORT, S.L.	1
CACAOS Y ESPECIAS DE ULTRAMAR, S.L.	1	MUEBLES CORREDERA, S.L.	1
CALAMOCHA ALIMENTACIÓN, S.L.	1	MUEBLES FERBEN II, S.I.	1
CALIDADES DE ARTESANÍA CMM, S.L.	1	MUEBLES GALMA HUESCA, S.L.	1
CALLES MARTINEZ LUIS	1	MUEBLES MAITE, S.I.	1
CALVES PRADILLA, MARÍA	1	MUEBLES MONTOVELAZ, S.L.	1
CALZADOS DIMON'S, S.A.	1	MUNDO DONNA, S.L.	1
CAMPSA ESTACIONES DE SERVICIO, S.A.	2	MUÑOZ ESTEBAN MARIA	1
CANTERO IZQUIERDO MARÍA	1	MUSGO DISTRIBUCIÓN S.L.	1
CAPABRO, S.A.	3	NCS. HUESCA, S.L.	1
CARBURANTES NAVAS, S.A.	1	NEW CONCEPT VIVACOM, S.L.	1
CARLA VENDING, S.L.	1	NEW YORKER SPAIN, S.L.	1
CARRANZA BARRACHINA, S.L.	1	NINA MORETTI, S.A.	1
CARREÑO VALENCIANO, CARLOS	1	NUTRICION CENTER 1985, S.L.U.	1
CASA DEL GANADERO RAFAEL SANZ E HIJOS, S.L.	1	OFFICE HOGAR, S.L.	1
CASA IDEAL DE ARAGÓN, S.I.	1	OIL LATORRE GARCÍA, S.L.	1
CASADO DE TISERA, MÓNICA	1	OLIVAN BISTUER, S.L.	1
CASALS MAQUINARIA VINÍCOLA, S.L.	1	OLMEDA CARRILLO EDUARDO	2
CASAO LANGA, S.L.	1	OLNATURDIET, S.L.	1
CASERAS GREGORIO, MARÍA YOLANDA	1	ONDIVIELA PROMODA, S.L.L.	2
CASH MERCAPREU, S.L.	1	OPOSICIÓN Y EMPLEO S.L.	3
CASTELLO TRADING Y MEDIOAMBIENTE, S.I.	1	ÓPTICA ASENJO, S.L.	1
CEBALLOS PERAL, MARTA	1	OPTICA BAJO ARAGON, S.I.	1
CEBRIAN BAILO MARIA	1	OPTICA BERGUA, S.L.	1
CEBRIAN GRACIA ANTONI	1	ÓPTICOS SUASOR	1
CECOSA HIPERMERCADOS, S.L.	3	OPTINASPER, S.L.	1
CECOZA ÓPTICA, S.L.	1	ORTIZ SERRANO, JOSÉ	1
CEDIPSA, CIA. ESPAÑOLA DISTRIBUIDORA DE PETROL	6	OSCAREAS, S.L.	2
CEJABAR, S.L.	1	OSLO ILUMINACIÓN, S.A.	3
CELULAR AUDIO CATALUNYA, S.L.	1	OVALO SIGLO XXI, S.L.	1
CENTER CONFORT ARAGON, S.L.	1	PABLO ABADÍAS MENDI; CESAR ABADIAS MENDI Y ...	1
CENTRAL DE FRANQUICIAS EL RINCÓN, S.L.	1	PALLARÉS GRACIA, ISABEL	1
CENTROS COMERCIALES CARREFOUR, S.A.	4	PANADERÍA HERMANOS SIERRA SÁEZ, S.L.	1
CERRATO MORROS FRANCI	1	PANADERÍA PALOMAR, S.L.	1
CHAVALES, S.C.	1	PANADERÍA PASTELERÍA Y CAFETERÍA CRUZ, S.L.	1
CIEN CAPRICHOS, S.L.	1	PANIFICADORAS 365, S.L.	1
CIMODÍN, S.A.	1	PANIFICADORAS UNIDAS, S.L.	1
CÍRCULO FAMEX 25, S.L.	1	PANSANO, S.L.	1
CIVERA BARRACHINA Y SUCESTORES	1	PARDON, S.L.	1
CLAIRE'S ACCESORIES SPAIN, S.L.	1	PAREDES GONZALES JOSE J	1
CLEMENTE QUILEZ AGUSTI	1	PAREDES GONZALEZ JOSE F	1

Podniky a počet propuštěných			
COBAIN VIGO, S.L.	1	PASEO 50, S.L.	3
COCINAS Y BAÑOS MARCO, S.L.	1	PASEO DE LA CONSTITUCIÓN 21, S.L.	1
COIBA QUATRO COCINAS, S.L.	2	PASTELERÍA CANFRANC, S.L.	1
COLÁS FUSTERO, JESÚS	1	PASTELERÍA SANZ, S.L.	1
COLAS IZQUIERDO ANA RO	1	PASTELEROS ARTESANOS IRIS, S.L.	1
COLCHONERÍA VELA, S.A.U.	1	PASTOR URZAY ROSA M	1
COLCHONES AZNAR, S.L.	1	PAYTY INDUSTRIA ALIMENTARIA SL	1
COMBUSTIBLES DEL PIRINEO, S.L.	1	PC CITY SPAIN, S.A.	1
COMERCIAL ANONIMA DAGO, S.L.	1	PC Y REDES SERVICIO TÉCNICO, S.L.	1
COMERCIAL BINEFAR, S.A.	1	PELLEGAR, S.L.	1
COMERCIAL CRISTIAN LAY, S.A.	1	PEÑALVETA, S.L.	1
COMERCIAL DE CONSTRUCCIÓN DUTU, S.A.	1	PEPE JEANS, S.L.	1
COMERCIAL RILLO BAJO ARAGÓN, S.L.	1	PÉREZ CARRASCOSO MARÍA	1
COMERCIAL RÍOS PASCUAL, S.L.	1	PEREZ EJARQUE PATRIC	1
COMERCIAL VAYSAN MONZÓN, S.L.	1	PÉREZ MARTÍN, MIGUEL	1
COMERCIAR CENTRO MEDICO, S.L.	1	PEREZ MARTINEZ OLGA M.	1
COMMCENTER, S.A.	2	PÉREZ PINILLA, DIONISIO	3
COMTE, S.L.	1	PEREZ VICEDO CONCEPCIÓN	1
CONCESIONARIA DE MAQUINARIA, S.L.	1	PERFUMERÍAS BLAU, S.L.	1
CONFECCIONES LA FÁBRICA, S.L.	1	PESCADOS OLMEDA, S. L.	2
CONFORAMA ESPAÑA, S.A.	1	PETROSIF 2006, S.L.	1
CONSULTORA ARAGONES DE TELECOMUNICACIONES, S.L.	1	PHONELAND MEFLUR, S.L.	2
CONSUM, S.COOP.	3	PILAR, BEGOÑA Y TERESA QUEROL	1
CORDOBA FRANCO MARIA	2	PLO VILLA ANA IS	1
CORONEL TAPIOCA, S.A.	1	PLUSFRES-TAMARITE DE LITERA, S.L.	1
CORTEFIEL, S.A.	5	POLLERÍA CELIA, S.L.	1
CREACIONES MARIAN, S.C.	1	POLLO Y ANTOJITOS, S.L.	1
CRISTOBAL NOGUES E HIJOS, S.L.	1	PORCELANOSA ARAGON, S.A.	1
DAMACU, S.I.	1	PORTADA, S.I.	1
DE LEVANTE, S.C.P.	1	PRAD,S.A.	1
DECASPE, S.C.	1	PRADOS HERRADA, FERNANDO	1
DECATHLON ESPAÑA, S.A.	2	PRENATAL, S.A.	1
DECIMAS, S.L.	1	PRETTY MOTHER, S.A.	1
DEPALJAN, S.L.	1	PRIMERA CLOTHING SPAIN, S.L.U.	1
DESARROLLO Y EXPANSIÓN DEL MUEBLE, S.A.	4	PRIMIPAN, S.A.	2
DEUTSCHE GAS, S.L.	1	PRODUCTORES PUNTO DE ORIGEN, S.L.	1
DIAZ ALAMOS, S.L.	1	PRODUCTOS ALIMENTICIOS BELROS, S.A.	1
DIAZ LOPEZ AMPARO	1	PUERTAS MIRANDA, S.L.	1
DIBUS ARAGÓN, S.L.	2	PULL AND BEAR ESPAÑA, S.A.	1
DIEST FATAS YOLANDA	1	PUNTO FA, S.L.	1
DIEZ PINILLA LUIS C.	1	RADESAN DIET, S.L.	2
DIFUSORA CIENTÍFICA Y CULTURAL, SOC. COOP.	1	RAMAJO PEREZ ELISAB	1
DIGITARIUM ARAGÓN SL.	1	RAMON PAMPLONA ITALIA-SUCESORES, S.L.	1
DISEBRO WILIAM SANITARIOS, S.L.	1	RANDOM CENTRO INFORMÁTICO, S.A.U.	1

Podniky a počet propuštěných			
DISEÑO EQUIPAMIENTO COCINA Y BAÑO, S.L.	1	RAUSAN S.A.	1
DISEÑOS PROYECTOS E INSTALACIONES BABIA, S.L.	3	REFORMAS LECINA, S.L.U.	1
DISTEL TELEFONÍA Y COMUNICACIONES S.L.	1	REFORMAS Y PROYECTOS BUIL LUNA,S.L.U.	1
DISTRIBUCIONES MOLASE, S.L.	1	REGO FERRETERÍA, S.L.	1
DISTRIBUIDORA INTERNACIONAL DE ALIMENTACIÓN	38	REHABITEC Y DISEÑO E.D., S.L.	1
DISTRIBUIDORES ALIMENTACIÓN GRANDES EMPRESAS	25	RESISTOLHATS, S.L.	1
DISTRISEMA, S.A.	1	REVILLA LÓPEZ, MARÍA CONCEPCIÓN	1
DOLZ SANCHÍS, JOSÉ E.	1	RIALDOMI, S.C.P.	1
DOMINGO PÉREZ AMADEO	1	RISC GROUP SPAIN, S.L.	1
DORLAZA, S.L.	1	RIVAS SORIA MARIA	1
DUASO ABADIAS EDUARD	1	ROJATEX, S.L.	1
ECHEVERRIA SEGURA MIREN	1	ROMERO ESPEJA GULLE	1
EL CORTE INGLÉS, S.A.	4	ROSA DE FUEGO, S.L.	1
EL HALLAL KHALIFI, FÁTIMA	1	ROSALINDA, S.I.	1
ELECTRODOMESTICOS PUYO, S.L.	1	ROSELL	1
ELECTRODOMÉSTICOS ROSA VILA S.L.	1	ROYO LATORRE MIGUEL	1
ENBAL, S.I.	1	RUBIMENS, S.L.	1
ERYON, S.L.	1	RUFAS SANCHEZ ANTONI	1
ESCUTIA MONFERRER, MARTA	1	RUIZ DE CLAVIJO BALLUGERA MARIA	1
ESTABLIMENTS MIRO, S.L.	2	RUIZ SANCHEZ, JOAQUÍN	1
ESTACIÓN DE SERVICIO CUARTE DE HUERVA II, S.L.	1	RUMI HERRERO SL	1
ESTACIÓN DE SERVICIO EL GRADO, S.L.	1	RUPRABLAS, S.L.	1
ESTACIÓN DE SERVICIO MIRALBUENO, S.L.	1	SABOREA, S.L.	1
ESTACIÓN DE SERVICIO MIRAVEGAS, S.A.	1	SAGASTA 20, S.L.	1
ESTACIÓN DE SERVICIO SAN JUAN BOSCO, S.A.	2	SALVATIERRA OPTICOS, S.L.	1
ESTEBAN HERMANOS, S.C.	1	SAN PABLO DIFUSION SSP	1
EURO DEPOT ESPAÑA, S.A.	1	SANCHEZ ANDRES FERRETERIAS Y SUMINISTROS, S.L.	1
EURO FONTANILLA TRATAMIENTOS DE AGUA S.L.	3	SANCHEZ DEL CASTILLO MARIA	1
EUROFRUIT, S.I.	1	SANCHEZ NAVARRO JOSE A	1
EUROGLOW, S.L.	1	SANCHO GARCÍA ANTONIO	1
EUSTASIO GARCÍA, S.L.	3	SANTANA GALLINAD MARIA	1
EYRON 2000, S.L.	1	SANZ POLO GERMAN	1
EZPELETA ANZANO FRANCI	1	SARI-SART, S.L.	1
FADENTE, S.A.	1	SASTRERÍA GARCÍA GRACIA, S.L.L.	1
FAMILIA FAIRE, S.L.	1	SAU LLANAS MARÍA	1
FANLO BARRAU GERARD	1	SCHELECKER, S.A.	15
FANTOBA HERMANOS, S.L.	1	SD BAKIO. S.L.	1
FARMACIA LA JOTA, C.B.	1	SEBATIÁN FANTOVA EVANI	1
FEALCO, S.L.	1	SECRET BLUE, S.L.	1
FÉLEZ CERRO, MARÍA	1	SEDIMAP, S.L.	1
FERLUTI, S.L.	1	SEDOVIN, S.L.	1

Podniky a počet propuštěných			
FERNANDEZ BELTRAN YOLANDA	1	SEGARRA RUA MARIA	1
FERNANDEZ QUEROL GLORIA	1	SELECC. PREPARAC. Y COMERC. FLORES Y PLANTAS	1
FERNANDO Y ANA, S.L.	1	SELECCIONES BLASMAR, S.L.L.	1
FERRER HERRANZ M. LUIS	1	SELENE ILUMINACIÓN S.L. UNIPERSONAL	1
FERRETERIA LA SORIANA, S.L.	1	SELVALIA CENTER, S.L.	1
FERRETERÍA PEDRO SERRANO BALLESTERO, S.L.	1	SENDERBAN, S.L.	1
FERRETERIA ROYO, S.L.	1	SERINAR SYSTEM SL	1
FERRETERÍA Y SUMINISTROS HMAS, S.L.	2	SERMERI AGUA HUERTA Y JARDÍN, S.L.	1
FINANCIERA PRONOVIAS, S.A.	1	SERRANO MIR JESUS	1
FIRE OF LIFE, S.L.	1	SERVICIOS FOTOGRÁFICOS Y VIDEO, S.L.	1
FLORES JUSTE, S.L.	1	SERVICIOS Y SISTEMAS ACUÁTICOS S.L.	1
FLORISTAS GARCIA, S.L.	2	SHULPIN ANDRIY	1
FONTAKA 2003, S.L.	1	SIERRA CALVO MARÍA	1
FONTE IBERICA SIGLO XXI ZARAGOZA, S.I.	1	SINDO, S.L.	1
FORJAS CASADO, S.L.	1	SISTEMAS ATEQ, S.A.	2
FORTEA CERVERA BIBIAN	1	SKY, S.I.	1
FRANCHISING CALZEDONIA ESPAÑA, S.A.	1	SNIP ZIP, S.L.	1
FRANCO URRIOS MARÍA	1	SOBRESUELDOS, S.L.	1
FRANJI ALIMENTACIÓN, S.L.	1	SOPEN GAS, S.L.	1
FRANQUIMOBEL, S.A.	4	SOYKA INFORMÁTICA, S.L.	1
FRUTAS MIMADAS, S.L.	1	SPI, SOC. COOP.	1
FRUTAS PINA SC	1	SPORT SYSTEM CHUSS, S.L.	1
FRUTAS SAN VICENTE, S.L.	1	STARPHONE COMUNICACIONES, S.L.	1
FRUTERÍAS DEL ALTO GÁLLEGO, S.L.	1	STOP, S.C.	1
FRUTOS SECOS EL RINCON S.L.	12	STRADIVARIUS ESPAÑA, S.A.	2
FUNCHO, S.A.	1	SUCESORES DE FLORENCIO MUÑOZ, S.L.	1
GALCOMHU, S.L.	1	SUMINISTROS EL SALZ, S.L.	1
GALERÍAS PRIMERO	295	SUN AICUI	1
GALERÍAS RUBIO, S.L.	1	SUN-PLANET, S.A.	1
GALP DISTRIBUCIÓN OIL ESPAÑA, S.A.U.	1	SUPER PRATS SAN AGUSTÍN,S.L.	1
GALVE Y GARRIDO, S.L.U.	1	SUPER-AZANMIAN, S.L.	1
GARCES VICENT ALFONS	1	SUPERMERCADO DAMLIE, S.L.	1
GARCIA HERNANDEZ ANA	2	SUPERMERCADO IBÁÑEZ OLIVEROS,	1
GARCIA PORRO LORENZ	5	SUPERMERCADO MIKA, S.L.	10
GARCÍA ROCHE LUIS	1	SUPERMERCADOS PICABO, S.L.	4
GARCÍA SILVERIO MARÍA	1	SUPERMERCADOS SABECO S.A.	4
GAS BARBASTRO SOC. COOP.	1	TANGHERINA, C.B.	1
GECOAG, S.L.	1	TAPIZADOS Y DECORACIONES HERVÉ, S.L.	1
GENERAL ÓPTICA, S.A.	1	TAQUION 6, S.L.	1
GERARDO PERAT PUY; FCO. PENA PRAT Y OTRA, S.L	1	TECHNO TENDENCIAS MAY DAY, S.L.	1
GEREGAR, S.L.	1	TECNIRIEGO R.JOVE, S.L.	1
GIL GARCÍA MIGUEL	1	TECNOVIOSA, S.L.	1

Podniky a počet propuštěných			
GIMÉNEZ GARCÍA JOSE E	1	TELESERVICIO BAJO ARAGON, S.L.	1
GOLOSETES, S.L.	1	TENCA, S.A.	4
GOMEZ CERDAN ANTONI	1	TERUEL DE COMUNICACIÓN, S.L.	1
GOMEZ POMED MERCED	1	TEXTIL CADENA S.A.	1
GRACIA BLASCO JESUS	1	TEXTIL HOMBRE TERUEL, S.L.	1
GRACIA IRANZO, S.L.	1	THE PHONE HOUSE SPAIN S.L.	3
GRAJOSA, S.L.	1	TIBOL FERRER MIGUEL	1
GRANDES ALMACENES FNAC ESPAÑA	1	TIENDAS DE CONVENIENCIA SA	1
GREX AURI, S.L.	1	TOMAR-MARTO, S.L.	1
GRUP ALIMENTARI GUISTAR, S.L.	1	TORIL ESPEJO MANUEL	1
GRUPCOM RETAIL, S.L	3	TORREGROSA TERNERO JUAN A	1
GRUPO ARACULTURA, S.L.	1	TREDAR, S.L.	1
GRUPO ESCADA ESPAÑA, S.A.	3	TUGUETE, S.L.	2
GRUPO MASSIMO DUTTI, S.A.	1	TUROLENSE DE COMUNICACIONES, S.L.	2
GRUPO REY GOLDEN, S.L.	1	TUSCAN, S.L.	1
GRUPO ROYTE, S.L.	1	TWINS ALIMENTACIÓN S.A.	3
GUERRERO MAGAÑA MARÍA	1	ULIAQUE ESTEBAN FRANCI	1
GUEVARA GIMÉNEZ BENIGN	1	UNDERCROWN, S.L.	1
GUILLERMO LLARAS TORRES Y JOSE F LLARAS BRUALL	2	UNIVERSAL DEL REGALO, S.L.	1
GURUNDUE, S.L.	1	VALIENTE ESCOLANO YOLANDA	1
HASTA DUQUE VICTOR	1	VAT VENDING, S.A.	3
HENRY SCHEIN ESPAÑA, S.A.	1	VENTA PETRUSO, S.L.	1
HERMANOS PEÑA, S.I.	1	VICTORIA Y ARANCHA, S.I.	1
HERMANOS VILLARROYA LANGA, S.I.	2	VICTORIANO MOLDES RUIBAL S.A.	1
HERNANDEZ BARRUTIA CARLOS	1	VIDAL BLASCO JOSE L.	1
HERNÁNDEZ CARNE, TERESA	1	VIDRIOS TEJERO, S.L.	1
HIPERCOR, S.A.	3	VIKYANA, S.L.	1
HIPERMUEBLE TERUEL, S.L.	1	VILLALBA MATERIALES DE LA CONSTRUCCIÓN, S.L.	1
HIPOPÓTAMO EUROPA, S.L.	1	VILLAMARIN CASA VERONI	1
HYPERLUZ, S.A.	2	VINOS ARTESANALES DE CALIDAD, S.L.	4
IBERTELE MOVILES, S.L.	1	VISENTTI, S.A.	2
IGLARTON, S.L.	1	VIUDA DE FELIPE SANZ, COM. B.	2
IKEA IBERICA, S.A.	2	VIVA AQUA SERVICE SPAIN, S.A.	2
ILERTOIL, S.L.	1	VIVACOM ARAGON, S.L.	3
IMAGINARIUM, S.A.	3	WORTEN ESPAÑA DISTRIBUCIÓN, S.L.	1
INDUSTRIAS CARNICAS ARROYOS, S.L.	1	WURTH ESPAÑA, S.A.	1
INFINI IBERICA, S.L.	1	XEY ARAGON, S.L.	1
INFOARA SISTEMAS Y COMUNICACIONES, S.L.	1	YUSTE GÓMEZ MARÍA	1
INFOR AMBIENTES, S.L.	2	YVES ROCHER ESPAÑA, S.A.	1
INGALATURRE REINADO, JOSÉ MARÍA	1	ZAERA BENAGES ROSA A	1
INSE S. XXI, S.L.	1	ZAMORA VILLACAMPA JOSE A	1
INSVET, S.A.	1	ZARA 100, S.I.	1
INTERIORES FRANCES, S.L.	1	ZARAGOZA RED SPACES, S.L.U.	2
INTERIORISMO Y DECORACIÓN SOBRE MESA, S.L.L.	1	ZIRCONITE DE NEGOCIOS, S.L.	1
INTERPRESA MAPUSA, S.L.	1	ZOO MONCAYO, S.L.	1

Podniky a počet propuštěných		
ISOFAGE LOGISTICA 2008, S.L.	5	
Celkový počet podniků: 593 Celkový počet propuštěných: 1 154		

10. Všem propuštěným pracovníkům byla nabídnuta podpora z EFG. Očekávaná míra účasti se odhaduje na 40 %.

11. Rozdělení propuštěných pracovníků je následující:

Kategorie	Počet	Procento
Muži	312	27
Ženy	842	73
Občané EU	1 085	94
Občané zemí, které nejsou členy EU	69	6
ve věku 15–24 let	173	15
ve věku 25–54 let	900	78
ve věku 55–64 let	81	7

12. Rozdělení z hlediska pracovního zařazení je uvedeno ve dvou tabulkách. Jedna tabulka se zabývá většinou pracovníků a sleduje klasifikaci ISCO-88, zatímco druhá tabulka se týká pracovníků propuštěných z podniku Galerías Primero a řídí se pracovním zařazením podle kolektivní smlouvy této společnosti.

Kategorie (podle klasifikace ISCO-88)	Počet	Procento
Techničtí pracovníci a pracovníci v příbuzných oborech	30	3,49
Administrativní pracovníci	40	4,66
Pracovníci v obchodě	310	36,09
Řemeslníci a pracovníci dalších souvisejících profesí	325	37,83
Obsluha strojů a zařízení	30	3,49
Pomocní a nekvalifikovaní pracovníci	124	14,44
Celkem	859	100,00

Kategorie (podle kolektivní smlouvy společnosti)	Počet	Procento
Skupina II (číšníci, pokladní, řidiči, opraváři, aranžéři výloh, pracovníci v obchodě atd.)	152	51,53
Skupina III (pracovníci ve specializovaných obchodech, aranžéři výloh první třídy, opraváři první třídy atd.)	82	27,80
Skupina IV (administrativní pracovníci první třídy, vedoucí oddělení, počítačová programátoři atd.)	25	8,47
Skupina V (technický personál)	35	11,86
Skupina VI (řídící pracovníci)	1	0,34
Celkem	295	100,00

13. Španělsko v souladu s článkem 7 nařízení (ES) č. 1927/2006 potvrdilo, že je a nadále bude uplatňována politika rovnosti mezi ženami a muži, jakož i nediskriminace v průběhu jednotlivých etap provádění EFG, a zejména v přístupu k němu.

Popis příslušného území, jeho správních orgánů a dalších zúčastněných stran

14. Území postižené propouštěním je autonomní oblast Aragón. Většina území regionu vykazuje nižší hustotu obyvatelstva, než je průměr EU (112 obyvatel na km²) a 60 % všech obyvatel je soustředěno ve městě Zaragoze a jeho okolí. Hospodářství Aragonie, tradičně založené na pěstování obilovin a chovu ovcí, se v posledních dvou třech desetiletích přestavělo v důsledku růstu výrobního odvětví, odvětví služeb a obchodu a následně také cestovního ruchu, a zejména pak cestovního ruchu spojeného se zimními sporty. Většina průmyslové činnosti Aragonie se nachází v Zaragoze. Prudký růst výrobního odvětví na místní úrovni doprovázel mohutný rozvoj odvětví služeb. Distribuce a nová nákupní a zábavní střediska nacházející se rovněž v Zaragoze se stala významným zdrojem pracovních míst. Aragonie představuje 3 % španělského HDP.
15. Hlavními zúčastněnými stranami jsou Departamento de Economía, Hacienda y Empleo del Gobierno de Aragón (regionální ministerstvo financí a zaměstnanosti) a Instituto Aragonés de Empleo-INAEM (pracovní úřady autonomní vlády Aragonie), odbory Confederación Sindical de Comisiones Obreras CC.OO Aragón a Unión General de Trabajadores-UGT Aragón a čtyři organizace zaměstnavatelů: Confederación de Empresarios de Aragón-CREA, Confederación de la Pequeña y Mediana Empresa Aragonesa-CEPYME Aragón, Confederación de Empresarios del Comercio-CEC a Federación de Empresarios del Comercio de Aragón-CEMCA.

Očekávané dopady propouštění s ohledem na zaměstnanost na místní, regionální nebo celostátní úrovni

16. Španělské orgány uvádějí, že propouštění v maloobchodním odvětví ztíží situaci z hlediska nezaměstnanosti. Ta se již zhoršila v důsledku finanční a hospodářské krize. V autonomní oblasti Aragonie se míra nezaměstnanosti zvýšila z 6,2 % ve třetím čtvrtletí roku 2008 na 12 % ve třetím čtvrtletí roku 2009. V únoru 2010 činila nezaměstnanost v odvětví služeb 56 % celkové nezaměstnanosti v regionu.
17. V důsledku nízké hustoty obyvatelstva na většině území, na něž se vztahuje tato žádost (od 3 do 54 obyvatel na km²), a vzhledem k riziku vyliďnění, mělo propouštění na tento region velice nepříznivý dopad a mohlo by ohrozit úsilí, jež je vyvíjeno s cílem motivovat obyvatele, aby v této oblasti zůstali.

Koordinovaný soubor individualizovaných služeb, které mají být financovány, a podrobný rozpis odhadovaných nákladů, včetně toho, jak se budou doplňovat s opatřeními financovanými prostřednictvím strukturálních fondů

18. Všechna následující opatření společně tvoří koordinovaný soubor individualizovaných služeb zaměřených na opětovné začlenění pracovníků na trh práce. Jsou rozčleněny do čtyř oblastí:

Vedení, poradenství a hledání pracovního místa

- Úvodní setkání, profesní poradenství a rozřazení pracovníků: První opatření týkající se všech pracovníků zahrnuje rozřazení pracovníků a předání informací o volných pracovních místech, o požadavcích ohledně dovedností a odborné přípravy a o dostupných školicích programech a pobídkách.
- Školení týkající se technik hledání pracovního místa, samostatně výdělečné činnosti a sociálních dovedností: Pracovníci se budou účastnit workshopů zaměřených na samostatně výdělečnou činnost a na podporu podnikání nebo budou proškoleni v dovednostech potřebných pro hledání pracovního místa. Cílem tohoto opatření je zlepšit sebepoznání účastníků a posílit jejich sebevědomí.

Odborná příprava a rekvalifikace

- Obecné vzdělávání a rekvalifikace: Toto opatření nabízí různé způsoby vzdělávání: Pracovníkům se dostane příležitost zúčastnit se jednoho nebo více z těchto školení: 1) informační a komunikační technologie (IKT) na základní nebo pokročilé úrovni; 2) proškolení v odborných dovednostech: účastníci tohoto opatření budou proškoleni v kvalifikacích, po nichž je v současné době poptávka; 3) příprava pro odbornou kvalifikaci: tato příprava bude utvářena na míru vzhledem k předem zjištěným potřebám místních podniků, které na oplátku přijmou závazek, že některé z pracovníků účastnících se tohoto programu zaměstnají.
- Školení v osobním rozvoji: Účastníci budou proškoleni v průřezových dovednostech, včetně rozhodovacího procesu, řešení sporů, přizpůsobivosti změnám atd. Cílem tohoto opatření je zlepšit sebehodnocení účastníků a jejich interpersonální komunikační dovednosti nebo další průřezové dovednosti, a usnadnit tak jejich opětovné začlenění na trh práce.

Návrat do zaměstnání

- Intenzivní pomoc při hledání pracovního místa: To bude zahrnovat intenzivní hledání zaměstnání (včetně aktivního hledání pracovních příležitostí na místní a regionální úrovni, zkoumání nových cest k zaměstnání, jako je ekologické hospodářství atd.) a přidělení uchazečů o zaměstnání na vhodná dostupná pracovní místa.
- Vedení po návratu do práce: Tento krok zabrání možným potížím spojeným s novými pracovními místy: Pracovníkům vracejícím se do zaměstnání bude v prvních třech měsících poskytováno vedení.

Pobídky

- Pobídka k účasti: Aby se podpořila účast pracovníků na uvedených akcích, obdrží každý z nich paušální částku 200 EUR, která bude podmíněna účastí na akcích, jež jsou obsažena v souboru opatření EFG.
- Pomoc pro osoby pečující o závislé osoby: Pracovníci se závislými osobami (jako jsou děti, starší nebo postižené osoby) obdrží paušální částku ve výši 200 EUR jako příspěvek na výdaje pro osoby pečující o závislé osoby, podmíněnou jejich účastí na opatřeních. Cílem je pokrýt další náklady, které vznikají pracovníkům

odpovědným za péči s pečovatelskými povinnostmi, a těmto pracovníkům tak umožnit účast školeních nebo dalších akcí.

- Pobídky týkající se hledání jiného zaměstnání (outplacement): Pracovníkům, kteří se vrátí do zaměstnání, bude po dobu nejvýše tří měsíců vyplácen příspěvek k platu ve výši 300 EUR měsíčně. Subvence jsou míněny jako podpora rychlého opětovného začlenění na trhu práce a jako stimulační pro pracovníky, zejména ty starší, aby na trhu práce zůstali.

19. Výdaje na provádění EFG uvedené v žádosti v souladu s článkem 3 nařízení (ES) č. 1927/2006 pokrývají přípravné, řídicí a kontrolní činnosti a rovněž informační a propagační činnosti.

20. Individualizované služby předložené španělskými orgány jsou aktivní opatření na trhu práce v rámci způsobilých akcí uvedených v článku 3 nařízení (ES) č. 1927/2006. Španělské orgány odhadují celkové náklady na tyto služby na 2 358 000 EUR a výdaje na provádění EFG na 42 000 EUR (= 1,75 % celkové částky). Celkový požadovaný příspěvek z EFG činí 1 560 000 EUR (65 % celkových nákladů).

Opatření	Odhadovaný počet dotčených pracovníků	Odhadované náklady na dotčeného pracovníka (v EUR)	Celkové náklady (EFG a spolufinancování daným státem) (v EUR)
Individualizované služby (čl. 3 první pododstavec nařízení (ES) č. 1927/2006)			
1. Vedení, poradenství a hledání pracovního místa <u>1.1 Úvodní setkání, profesní poradenství a rozřazení pracovníků</u> (<i>Acogida, elaboración de los itinerarios personalizados de inserción y asesoramiento laboral</i>)	400	900	360 000
<u>1.2 Školení týkající se technik hledání pracovního místa, samostatně výdělečné činnosti a sociálních dovedností</u> (<i>Formación en técnicas para la búsqueda de empleo, autoempleo y habilidades sociales</i>)	385	520	200 200
2. Odborná příprava a rekvalifikace <u>2.1 Obecná příprava a rekvalifikace</u> (<i>Formación en TIC, capacitación profesional y formación con compromiso de inserción</i>)	375	1 280	480 000
<u>2.2 Školení v osobním rozvoji</u> (<i>Formación en competencias transversales</i>)	288	700	201 600

Opatření	Odhadovaný počet dotčených pracovníků	Odhadované náklady na dotčeného pracovníka (v EUR)	Celkové náklady (EFG a spolufinancování daným státem) (v EUR)
3. Návrat do zaměstnání			
<u>3.1 Intenzivní pomoc při hledání práce</u> (<i>Asistencia a la recolocación</i>)	400	1 800	720 000
<u>3.2 Vedení po návratu do práce</u> (<i>Seguimiento en el empleo</i>)	200	400	80 000
4. Pobídky			
<u>4.1 Pobídka k účasti</u> (<i>Incentivo a la búsqueda activa de empleo</i>)	400	200	80 000
<u>4.2 Pomoc pro osoby pečující o závislé osoby</u> (<i>Medidas de acompañamiento</i>)	281	200	56 200
<u>4.3 Pobídky týkající se hledání jiného zaměstnání (outplacement)</u> (<i>Incentivos para la participación activa</i>)	200	900	180 000
Mezisoučet za individualizované služby			2 358 000
Výdaje na provádění EFG (čl. 3 třetí pododstavec nařízení (ES) č. 1927/2006)			
Přípravné činnosti			10 800
Informační a propagační činnosti			9 000
Kontrolní činnosti			22 200
Celkové výdaje na provádění EFG			42 000
Celkové odhadované náklady			2 400 000
<i>Příspěvek EFG (65 % celkových nákladů)</i>			<i>1 560 000</i>

21. Španělsko potvrzuje, že výše popsaná opatření se navzájem doplňují s opatřeními financovanými prostřednictvím strukturálních fondů. Španělsko zavede nezbytné kontrolní postupy, aby zamezilo riziku dvojího financování a zajistí jasnou auditní stopu pro činnosti financované z EFG. Španělsko rovněž potvrzuje, že pro tyto činnosti nepožaduje a nepoužívá žádné jiné finanční prostředky EU.
22. Tři operační programy ESF (2007–2013), jež spolufinancují akce v Aragonii jsou: Víceregionální operační program ESF pro adaptabilitu a zaměstnanost, dále operační program ESF proti diskriminaci a operační program ESF pro Aragonii. I když by se některá opatření EFG mohla podobat opatření ESF, rozdíl existuje: opatření EFG

jsou jedinečná a zvláštní (jsou zaměřena na odvětví a zvláštní skupinu populace), jsou vytvářena na míru a jsou intenzivní.

23. Aby se zamezilo překrývání opatření ESF a EFG, budou akce těchto fondů, které mají podobné cíle, a dotčení pracovníci průběžně sledováni.

Den/dny, kdy byly započaty individualizované služby dotčeným pracovníkům nebo na který/které je započítání těchto služeb plánováno

24. Španělsko začalo dotčeným pracovníkům zahrnutým v koordinovaném souboru navrženém pro spolufinancování z EFG poskytovat individualizované služby dne 1. května 2010. Toto datum tudíž představuje počátek období způsobilosti pro veškerou pomoc, která by mohla být poskytnuta z EFG.

Postupy pro konzultaci se sociálními partnery

25. Sociální partneři CREA, CEPYME Aragón, UGT a CCOO⁷ byli konzultováni dvakrát: dne 29. listopadu 2009 a 8. února 2010 v rámci vedoucího výboru pro Dohodu o prostředkování práce a umísťování do zaměstnání pro rozvoj Aragonie 2008–2011. Sociální partneři se při prvním setkání dohodli na předložení další žádosti pro EFG na základě velké spokojenosti účastníků na opatřeních EFG poskytnutých propuštěným pracovníkům v automobilovém průmyslu⁸. Při druhém setkání byl projednáván návrh žádosti.
26. Španělské orgány potvrdily, že požadavky stanovené vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy Společenství, které se týkají hromadného propouštění, byly splněny.

Informace o činnostech, které jsou podle vnitrostátního práva nebo kolektivních smluv povinné

27. Co se týče kritérií stanovených v článku 6 nařízení (ES) č. 1927/2006, španělské orgány ve své žádosti:
- potvrdily, že finanční příspěvek z EFG nenahrazuje opatření, za něž jsou odpovědné podniky na základě vnitrostátních právních předpisů nebo kolektivních smluv,
 - prokázaly, že navrhovaná opatření poskytují pomoc jednotlivým pracovníkům a nevyužívají se k restrukturalizaci podniků nebo odvětví,
 - potvrdily, že způsobilé akce uvedené výše nepřijímají podporu z jiných finančních nástrojů Společenství.

⁷ Confederación de Empresarios de Aragón-CREA, Confederación de la Pequeña y Mediana Empresa Aragonesa-CEPYME Aragón, Unión General de Trabajadores-UGT Aragón.

⁸ EGF/2008/004 – SEK(2009) 322 a KOM(2009) 150.

Řídící a kontrolní systémy

28. Španělsko oznámilo Komisi, že finanční příspěvek bude řízen a kontrolován stejnými orgány, které řídí a kontrolují ESF. Zprostředkujícím orgánem pro řídicí orgán bude Instituto Aragonés de Empleo (INAEM).

Financování

29. Na základě žádosti Španělska činí navrhovaný příspěvek z EFG pro koordinovaný soubor individualizovaných služeb 1 560 000 EUR, což představuje 65 % celkových nákladů. Příděl z fondu navrhovaný Komisí vychází z údajů předložených Španělskem.
30. Po zvážení nejvyššího možného finančního příspěvku z EFG podle čl. 10 odst. 1 nařízení (ES) č. 1927/2006, jakož i možnosti přerozdělení prostředků, navrhuje Komise uvolnit z EFG celkovou částku, jež je uvedena výše a jež bude přidělena v rámci okruhu 1a finančního rámce.
31. Při této navrhované výši finanční podpory zůstane více než 25 % z nejvyšší roční částky vyčleněné na EFG k dispozici pro přidělení v posledních čtyřech měsících roku, jak vyžaduje čl. 12 odst. 6 nařízení (ES) č. 1927/2006.
32. Předložením tohoto návrhu na uvolnění prostředků z EFG zahajuje Komise třístranné rozhovory ve zjednodušené formě podle bodu 28 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 s cílem zajistit souhlas obou složek rozpočtového orgánu s potřebou využít prostředků EFG a s požadovanou částkou. Komise vyzývá tu z obou složek rozpočtového orgánu, která dosáhne jako první na příslušné politické úrovni dohody o předložení návrhu na uvolnění prostředků, aby své záměry sdělila druhé složce a Komisi. Pokud některá ze složek rozpočtového orgánu dohody nedosáhne, budou zahájeny oficiální třístranné rozhovory.
33. Komise předkládá odděleně žádost o převod tak, aby mohly být do rozpočtu na rok 2010 v souladu s bodem 28 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 zapsány konkrétní prostředky na závazky a na platby.

Zdroj prostředků na platby

34. Za současného stavu provádění lze očekávat, že prostředky na platby dostupné v roce 2010 v rámci rozpočtové linie 01.0404 „Rámcový program pro konkurenceschopnost a inovace – Program pro podnikání a inovace“ nebudou letos plně využity.
35. Tato rozpočtová linie pokrývá náklady související s prováděním finančního nástroje tohoto programu, jehož hlavním cílem je podporovat přístup malých a středních podniků k finančním prostředkům. Mezi převodem na svěřenecké účty spravované Evropským investičním fondem a vyplácením finančních prostředků příjemcům je jistá časová prodleva. Finanční krize má značný vliv na odhad vyplácení v roce 2010. Z toho důvodu byla upravena metodika výpočtu prostředků na platby s ohledem na očekávané vyplácení finančních prostředků, aby se zabránilo nadměrně vysokým zůstatkům na svěřeneckých účtech. Částku 1 560 000 EUR lze tudíž zpřístupnit k převodu.

ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

o uvolnění prostředků z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci podle bodu 28 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení (žádost EGF/2010/016 ES/Aragón Retail trade ze Španělska)

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na interinstitucionální dohodu ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení⁹, a zejména na bod 28 uvedené dohody,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1927/2006 ze dne 20. prosince 2006 o zřízení Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci¹⁰, a zejména na čl. 12 odst. 3 uvedeného nařízení,

s ohledem na návrh Evropské komise¹¹,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Evropský fond pro přizpůsobení se globalizaci (dále jen „EFG“) byl zřízen za účelem poskytování dodatečné podpory pracovníkům, kteří byli propuštěni v důsledku významných změn ve struktuře světového obchodu způsobených globalizací, a za účelem poskytování podpory při jejich opětovném začleňování na trh práce.
- (2) Působnost EFG byla rozšířena na žádosti podané od 1. května 2009, aby byla zahrnuta podpora pracovníkům, kteří byli propuštěni v přímém důsledku celosvětové finanční a hospodářské krize.
- (3) Interinstitucionální dohoda ze dne 17. května 2006 umožňuje uvolnění prostředků z EFG v mezích ročního stropu 500 milionů EUR.
- (4) Dne 6. května 2010 předložilo Španělsko žádost o uvolnění prostředků z EFG v souvislosti s propouštěním v 593 podnicích, jejichž činnost spadá do oddílu 47 („Maloobchod, kromě s motorovými vozidly“) NACE Revize 2 v jediném regionu NUTS II, Aragón (ES24), a do 1. července 2010 ji doplňovalo o dodatečné informace. Tato žádost splňuje požadavky na stanovení finančního příspěvku podle článku 10

⁹ Úř. věst. C 139, 14.6.2006, s. 1.

¹⁰ Úř. věst. L 406, 30.12.2006, s. 1.

¹¹ Úř. věst. C [...], [...], s. [...].

nařízení (ES) č. 1927/2006. Komise proto navrhuje uvolnit částku ve výši 1 560 000 EUR.

- (5) V souvislosti s uvedenou žádostí Španělska by proto měly být z EFG uvolněny prostředky na finanční příspěvek,

ROZHODLY TAKTO:

Článek 1

V rámci souhrnného rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2010 se z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci (EFG) uvolňuje částka ve výši 1 560 000 EUR na prostředky na závazky a na platby.

Článek 2

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu/Štrasburku dne

Za Evropský parlament
Předseda

Za Radu
předseda